RAW TRANSCRIPT - SPANISH INCLUSIVE AND ACCESSIBLE COMMUNCATION - SPANISH 17 deciembre 2018

1500CET

Services provided by:
Caption First, Inc.
P.O. Box 3066
Monument, CO 80132
1-800-825-5234
www.captionfirst.com

This text, document, or file is based on live transcription. Communication Access Realtime Translation (CART), captioning, and/or live transcription are provided in order to facilitate communication accessibility and may not be a totally verbatim record of the proceedings. This text, document, or file is not to be distributed or used in any way that may violate copyright law.

[un momento, por favor]

>> Buenas tardes a todos. Muchas gracias por acompañarnos hoy en esta sesión informativa.

Mi nombre es Alessia Rogai.

Para aquellos y no asistieron a las últimas sesiones Bridging the Gap II en la asociación con tres agencias de europeas de la cooperación para el desarrollo la española la italiana y la austríaca y el ONG y el consorcio internacional de discapacidad y desarrollo. El objetivo de este proyecto es contribuir a la socio-económica, la igualdad y la no discriminación de las personas con discapacidad a través de las políticas más inclusiva. Este proyecto tiene como objetivo general transversalizar el tema de la discapacidad en la cooperación internacional y una de las herramientas que está creando para ello es el signo de formación de discapacidad y desarrollo relacionado en el conocimiento de Bridging the Gap. Los comentario online son por expertos y seleccionados por Bridging the Gap.

Y son fáciles de compartir que se puede replicar fácilmente y cada seminario será en inglés, francés y en español como hoy en sesiones separadas.

Ya hemos realizado cuatro sesiones de este ciclo. La segunda sesión fue sobre los objetivos de desarrollo sostenible y la tercera sesión se centró en el desarrollo inclusive para la discapacidad y la última el mes pasado fue sobre la gestión de siglo de proyectos inclusiva y accesible. Para los que se han perdido las sesiones pueden encontrar los videos, transcripciones y los materiales de aprendizajes de cada sesión de este ciclo en el web de proyecto y en el canal Youtube y ambos enlaces. La sesión de hoy es sobre comunicación accesible y en ella la importancia de tener en cuenta la discapacidad a la hora de comunicarnos conociendo las barreras de comunicación que xrmtan las personas con discapacidad. Y también el uso de lenguaje inclusiva las pautas para documentos y la accesibilidad en la comunicación online. Proporcionar información clara y conciso aun público en particular es importante para garantizar que todos los usuarios tengan iqual acceso a la información. Por eso la convención de las Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad proporcionar una protección específica a los derechos humanos de las personas con discapacidad. Incluida la sensibilidad de la información y la comunicación. Establece que las personas con discapacidad tiene derecho a disfrutar del acceso más alto posible a la sin discriminación por motivos de discapacidad. En el específico en el Artículo 9 de la convención provee la acceso a la tecnología, la información y la comunicación y de identificar y eliminar las barreras. Nuestra oponente de hoy es mi colega Carmen Serrano

de comunicación de Bridging the Gap II. También ha trabajado en los centros de información de la cooperación español de Guatemala y Cartagena de Indias así como en la agencia de comunicación especializada en la información sobre discapacidad. También Carmen trabaja en el departamento de comunicación de la entregas de Ponce entre otros. Bueno, muchas gracias Carmen por dedicarnos su tiempo hoy y antes de comenzar un par de consejos técnico el seminario tiene subtítulos indirecto y los que pueden acceder a través el enlace que el cuadro de chat y también en el hand outs de este chat se encuentran documentos y la presentación de Carmen de hoy también la guía de comunicación accesible producida para Bridging the Gap con todos los enlaces por el material de aprendizaje. Doy la palabra a Carmen y muchísimas gracias.

>> SRA. CARMEN SERRANO: Muchas gracias, Alessia. Buenas tardes a todos y a todas. Yo soy Carmen Serrano y creo que la comunicación es una de las herramientas más potentes que tenemos para la inclusión de las personas con discapacidad. Con poco recurso se puede conseguir como visibilizar, normalizar, luchar contra la estigmatización, etcétera. Aunque lleva un tiempo trabajando en el ámbito a mí también me queda mucho por aprender. Así que pido a todos que nos aquí como muy todo se trata de incorporando buenas prácticas y mejorando día a día. Sí lo más importante es la actitud, tener ganas de aprender y pido también paciencia y es la primera vez que rento una sesión así. Y bueno, cómo tampoco tenemos mucho tiempo lo que voy a hacer va a ser introducir al tema y compartir algunas pautas para la inclusión.

En la note de concepto de la sesión también en el formulario después puedes encontrar consulta que lo servirán para profundizar en el tema. Así que empezamos hoy vamos a ver la importancia de la comunicación inclusiva y accesible. Lenguaje inclusivo. Visibilidad en los medios de comunicación de las personas con discapacidad, algunas recomendaciones para la comunicación inclusiva, cómo incorporar la accesibilidad en las comunicaciones y algunos consejos para la preparación de reuniones y eventos accesibles. Por qué es importante la comunicación? Porque es una cuestión de derechos no es solidaridad. A la convención de las Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad en dos artículos. primero de ellos es el 9 que trata sobre accesibilidad y en él se dice que los todas partes adoptarán medidas pertinentes para asegurar el acceso de las personas con discapacidad, en igualdad de condiciones con las demás al entorno físico, el transporte, la información y las comunicaciones. También en el artículo # 21 que trata sobre libertad y opinión y acceso a información se hace referente el hecho que los estados parte adoptaron todas

las medidas pertinentes para que las personas con discapacidad pueden ejercer el derecho de la libertad. La libertad de recabar, recibir y facilitar información e ideas en igualdad de conversación con las dpad de cualquier comunicación que elijan. Dicho esto, un buen comienzo será el lenguaje, utilizar el lenguaje inclusivo. Este lenguaje inclusivo debe estar enfocado en la persona como personas con discapacidad o personas con autismo, etcétera frente a discapacitado, autista, etcétera ya que los términos, permite ser énfasis en la persona antes que en su discapacidad y además está lineado con la convención por eso por el que nosotros optemos. Luego también hay que incluir hay que huir de -- como personas con necesidades diferentes etcétera. Y esto es así porque la expresión no definen la complejidad de la discapacidad. Todas las personas tenemos capacidades y necesidades diferentes pero no todas tenemos discapacidad. Y esto es algo que hago en hincapié porque a veces con buenas intenciones se quieren hacer pensando que quizás discapacidad sea algo pero no es nada despectivo y es un término completamente aceptado. Lo mejor personas con discapacidad siempre poniendo la persona primero. También hay que evitar falsas asunciones. Iqual muchas personas dicen con su mejor intención que todas las personas tenemos discapacidad y no es cierto. No, no todas las personas tenemos discapacidad. No. Es algo irreal. Todos tenemos discapacidades diferencia y la organización de mundial de la salud refleja la interacción de las características de organismo humano. Y bueno, también quiero no estigmatizar. No se sufre ni se padece, se tiene. Hay que huir de ese tipo de expresiones una persona tiene discapacidad y dependiendo de sus condiciones con el medio podrá estar sufriendo como cualquier otra persona. Y luego hay un enlace que es el libro de la agencia servimedia que puedes encontrar mucho más información de lenguaje de utilizar cuando hablas de discapacidad. Y lo tienes en el periodismo social, el compromiso de la información. Otra cosa muy importante. visibilidad de las personas con discapacidad los medios de comunicación. Porque la verdad es que no ha ayudado mucho en la civilización de personas con discapacidad. Rara vez aparece personas con discapacidad en pantalla. Si no es por su discapacidad y suelen aparecer además como héroes o villano. Así que debemos dejar atrás el -- me encantaría que uno serie hubiese chico o chica con discapacidad le presentó en la discapacidad visible. Personas extras que no sean protagonistas en película o serie con discapacidades etcétera. Porque bueno la pregunta que lanzo si el 15% de la población mundial tiene alguna discapacidad dónde están esas personas? Porque por estas estadísticas de cada 10 personas que vemos en pantalla al menos uno debe tener discapacidad y la verdad es que no parece así

reflejado. Y hay que hablar con las personas con discapacidad con dignidad. Como he dicho antes, no son héroes ni villanos ni personas de sentir pena. De cada individuo como cualquier otro tipo de personas. Dijo un par de enlaces que no, no tenemos tiempo verlos aquí pero sí me qustaría que le echas un vistazo cuando tengas tiempo también son interesantes. Es una jornada que organizó el comité español de representantes de personas con discapacidad y fundación que era sobre la ficción en televisión. Series y discapacidad, una trama por desarrollar. Y en ella se aborda la falta de visibilidad y los estereotipas que suelen representar a personas con discapacidad en los medios de comunicación. Y también los dejo un artículo que apareció en una revista digital que se llama puedo, pero no quiero. Y alude también al concepto de representar a las personas con discapacidad como héroes y que siempre tengan que superarse, siempre tengan que dar el 200%. Es un artículo muy interesante un punto de visto crítico y creo que un par a resultar interesante su lectura. Y bueno, me gusta, quiero hacer hincapié aquí. La televisión, series son alta voces extraordinario para la normalización y por eso es muy importante el uso en ello se haga de la representación de este colectivo. Me gustaría indicar rápidamente indicaciones o relaciones con personas con discapacidad. Hay muchas más que están indicadas en la comunicación de Bridging the Gap. Está en inglés está subida a la página web la traducción en español la tenemos próximamente y de todas formas si lo quieres consultar y también una vez que mandemos materiales con el formulario de evaluación como, pues hay que tener muy cuenta llamar a las personas tú su nombre. Eso es súper importante porque a veces lo perdemos en la terminología y preguntamos a las personas como prefieres que te llame personas con discapacidad, o diversidad funcional, etcétera y al final nos olvidamos su individualidad como persona. Antes de un silla en ruedas es Paco o Javier. ejemplo. También tenemos que dirigirnos a las personas con discapacidad como con el resto de personas hablándole directamente aunque tengan intérpretes. Utilizar un tono de voz normal sin ser conscendientes ni hablando en voz baja. Preguntar antes de ofrecer ayuda y esperar que aceptan. hay que ser paciente para que hagan o digan cosas. Tenemos que dejar que la persona marca y luego recomendaciones un poco más específicas por ejemplo llamar la atención de personas sordas o con probables de audición podemos poner la mano frente a ello a tocar el hombre. Al hablar con una persona con discapacidad auditiva tenemos que tener la boca despejada. No está comiendo ni con la mano delante, fumando, mascando chicle etcétera para que los puede leer los labios si lo necesita. Y identificarnos y las personas que nos acompañan o

indicar cuando nos movamos de un lugar a otro. Tenemos que formular frases simples y repetirlas sea necesario cuando hablamos con personas con discapacidad intelectual. En el caso de personas de talla bajo o usuarias de silla de ruedas, debemos ponernos a la altura de los ojos y lo ideal es ponernos un poco bajo sin arrodillarnos. Para que no tenga que levantar el cuello demasiado esta persona. Y quiero recordar que los perros quías o animales de trabajo no son mascotas. que no debemos distraerlos por ningún modo. Mucha gente se acerca a acariciarlos como un gesto amable pero son trabajando no hay mascotas. Eso lo hay que tener muy cuenta. Bueno, ahora voy a dar una serie de consejos sobre incorporar la accesibilidad en las comunicaciones. Es la parte un poco más larga lo dividido en cinco apartadas con otros apartados y bueno, vamos a tratar los documentos principales. digitales accesibilidad, presentaciones materiales impresos, páginas web y redes sociales. Comencemos por las herramientas más usadas que son los documentos digitales accesibles en este caso sería el procesador de texto, y bien. Aquí lo más importante utilizar el formato como título, subtítulo uno, dos, etcétera. En lugar de texto que sería las mayúsculas, cursivas, negrita o subrayado. Para facilitar la navegación. Es así porque facilita la lectura as quienes utilicen lector de pantalla en que apartado está navegando por el texto. hay que utilizar fuentes sin serif que es más fácil de leer. Y para quiénes no lo sepan esos lo que no tienen la rayita sería por ejemplo de la más conocida sería arial. Y hay que justificar siempre el texto a la izquierda. Falta la lectura añadir texto alternativo a todas las imágenes y logotipos de los documentos con una breve descripción. Y las imágenes. Y una que hay para indicar que escribirla porque simplemente un recurso y poner en el texto alternativo. De esta manera los lectores que hacen es saltan directamente a la imagen no lo rastrea. Bueno, tendrías que pinchar el imagen con el botón derecho o saldría ir texto alternativo y este recuadro y la contenido de imagen. Y bueno, una de las mejoras que han tenido de texto en los últimos años es la opción de comprobar accesibilidad que bueno esta opción permite revisar si nos ha quedado por ejemplo texto alternativo pendiente o hay un estilo que no hemos marcado, etcétera. Tienes que ir al botón revisar que encuentras en el menú y saldrá directamente en la opción con accesibilidad y hace todo el escaneo por el documento diciendo las partes que accesibilidad que pueden mejorar. Y bueno ya por último, con respecto al texto en word terminan con PDF y porque sea accesible. Bueno, esto es un proceso también que nos llevaría más tiempo entonces, dejo simplemente el enlace aquí de crear archivos accesibilidad de la página de soporte de

Microsoft word. De un Microsoft office, perdón donde encontrarás la información completa como encontrar los archivos y la versión de office de word. Pasamos a las presentaciones qa en el caso hay una serie de pautas para hacer los has accesibles. Uno sería presentar sólo una idea por diapositiva con un máximo de 6 viñetas y hay que justificar es un poco aplicable a las veces que trabajamos con texto a la izquierda. Hay que describir todos los dibujos, fotografías, y gráficos utilizados. Estamos proyectando una fotografía, no sé de una madre con un hijo pues indicar en este imagen de la madre con el hijo puedes ver hay que describirlo siempre para todas las personas tengan la información. También hay que utilizar un buen contraste de las letras y el fondo. Dejar suficiente tiempo para que las personas pueden leer cada elemento visual y ofrecer si es posible una versión electrónica de la presentación a quiénes usan lectores y lo hayan solicitado previamente. cuanto a los materiales impresos vamos a explicar los tres es más comúnes que son el texto ampliado, la lectura fácil y el Braille. Es como indica, hacer el texto original de la publicación o el documento que tenemos un poco más grande. es importante que utilizamos un papel que sea más de blanco o un amarillo clarito para ofrecer un buen nivel de contraste y no haya tampoco ningún que puede dificultar la lectura para las personas con baja visión. En este formato hay que evitar el uso de columnas y utilizar viñetas como utilizar sin serif y al menos 16 puntos y un papel que pese suficiente para evitar transparencias. Lo principal es que bueno, este tipo de formato va con personas con baja visión pero no necesitan leer en Braille. Entonces lo que tenemos es simplemente que facilitar la lectura del otro formato ordinario. Lectura fácil es que permite as personas con discapacidad intelectual con personas de limitada mejorar la información de manera más comprensible. Hay una quía de inclusión Europa que se llama información para todas para hacer información fácil de leer y comprender donde puedes encontrar toda la información completa sobre cómo escribir un documento de lectura fax. Y en cuanto el Braille cuando necesitamos enviar un documento que hay que tener muy cuenta que son más que aproximadamente sería el triple de páginas para enviar el documento imprimir hay que eliminar las imágenes en gráficos porque no tiene traducción al Braille pero sin embargo, no es necesario eliminar la tabla de contenido. luego como dato que hay impresoras en Braille y permiten imprimir a doble cara. Pero lo recomienda es imprimir sólo por una cara. Y el sistema de lectura están más acostumbradas, como siempre lo mejor es que le preguntamos directamente incluso prefiere tener de doble cara y sí tener un menor número de páginas. Pasamos a la visibilidad web. Es la visibilidad

mínimo que se utiliza mínimo es el 2.0, nivel AA. Vale, esto es el nivel que está marcado por el consorcio world wide web. obstante. Queremos mejorar en cierto no do su accesibilidad. Podemos modificar algunos perímetros para tener mejor accesibilidad al web. Indicar en todas las páginas el lugar en ese sitúa el usuario. Y también con colores con alto contraste para facilitar la lectura. Aquí que es un buen recurso porque en ella puede marcar una combinación de colores y el contraste que a su utilizado es adecuado o no. Y vale para cualquier otro documento que es una página en fácil de usar y muy interesante. Bueno, iqualmente hay que tener algunos fondos de pantalla en la página web que sean sencillos con un alto contraste. Hay que evitar incluir también muchas imágenes gráficas que todos deben llevan un texto y los lectores de pantalla pues, le dificulta también la lectura de una persona que los utilice porque estaría continuamente leyendo textos alternativos. Y bueno, también hay que utilizar por correo electrónico por teléfono como alternativa a formulario web. Pasamos ahora a las redes sociales que la diferencia de las páginas web que pueden de su origen diseñarse y suelen tener diseños que no son completamente accesibilidades. De todas formas se ha mejorado la visibilidad en los últimos años y al igual con la web se pueden cambiar algunos parámetros para mejorar su accesibilidad. Por ejemplo, en Twitter ya hace años permite la descripción de imágenes. Para ello tienes que entrar en la pestaña de configuración y privacidad en el menú desplegable del perfil y haga clik en la lista de configuración, marcar la casilla, escribir descripciones de imágenes y quardar cambios. Una vez que hagas eso, aparecerá, bueno, un tweet y añades un imagen aparecerá un campo añadir la descripción y permite escribir una breve descripción de unos 240 caracteres explicando el contenido de la imagen. Con todos formas igualmente lo encuentras en Bridging the Gap en la página como publicar imágenes accesibles donde se explica. Son para la versión web. Para una versión móvil es un poco diferente. Iqualmente está ahí explicado. Facebook en cambio que tiene una función que añade un texto de manera automática lo que pasa es que muchas veces este texto que nos genera no es muy apropiado o no describe lo suficientemente bien y los últimos años también ofreció la posibilidad de evitar el texto automático en la versión de Facebook.com para ordenadores. Esta descripción se puede hacer como ves aquí en la imagen de pantalla. Tienes que subir una imagen. Pinchar evitar foto y en la columna a la izquierda es un texto con el número 1. opción de pinchar alternativo. Ellos se despliega el campo y aparecerá con un texto alternativo lo que hace de manera automática y el texto lo puedes evitar y colocar en la descripción que veas conveniente y una vez que lo tengas sería

simplemente eso. De todas formas que este alternativa solo está disponible para imágenes.

No funciona en GIF ni videos. Pero sí que a los videos se puede añadir subtítulos a través del botón. Sería añadir videos y bueno, al añadir el video usar la opción para añadir subtítulos y ahí podrás añadir de transcripción del video que subes. Y hay instrucciones aquí. Pinchar y acceder la complicación completa y encontrarás más información de la accesibilidad en Facebook en la página aquí. Pasamos a Youtube que nos permite añadir subtítulos. La opción la encontrarás en el videos pinchando en el botón de subtítulos que está aquí marcado. estos dos botones enlaces se explica cómo subir los archivos. Uno sería de un archivo que nos haya pasado y el otro sería que lo podemos subir y escribir directamente y optándolo en línea. Lo que sí es importante para subtitulado no solo de Youtube si no cuando tengas que añadir aprovecho aquí para contarlo es tener muy cuenta una serie de consejos que serían los siquientes. Cómo siempre la tipográfía sebe ser sin serif entre 18 y 22 puntos, espacio simple, 35 caracteres por línea y el máximo de dos líneas en pantalla. Y debe ser el texto de 12 y 19 caracteres por segundo que sería unos 150 palabras por minuto. Las palabras no pueden separarse. Las líneas pueden separarse cuando haya puntos, conjunciones o pausas que haga el personaje cuando habla. Y también el texto debe estar centrado situarse en la parte inferior del video. También es importante que haya siempre un suficiente contraste de texto con el video para que sea elegible. Se recomienda blanco, amarillo, verde o cian sobre fondo negro. Y en el caso de más de una persona hablando hay un color distinto e identificativo. Y ahora ya por último, no sé si tienes alguna duda o pasamos a la parte de reuniones y eventos? Cuando tienes que celebrar en la audiencia o entre los oponentes o simplemente incorporarlo como buena práctica al final la accesibilidad es algo que beneficiar y la accesibilidad universal no es algo es una mejora que beneficia a toda la sociedad. Así que lo ideal sería tener en cuenta y elegir un lugar accesible y cómo buena práctica deberíamos enviar formulario de descripción accesibles, Google, Microsoft, todos ellos ofrecen ahora la posibilidad de construir formularios accesibles y que se pueden enviar a los potenciales asistentes y en ellos establecer campos en los que indique la necesidad de accesibilidad en cuanto a las instalaciones del lugar y también del material accesible que puede necesitar. Y en este formulario lo ideal sería facilitar información sobre el lugar de celebración como el nivel de accesibilidad. Y cómo llegar a él. Que tipo de asistencia se puede prestar, etcétera. Las características de un lugar accesible para sería contar con una entrada lo suficientemente ancha. Esto sería que pueden

entrar bien las personas que sillas de ruedas que tengan un tamaño más grande del estándar y también que tener en cuenta en el caso de que necesitemos mesas para ir café o para que tengan una alta adecuada para las personas de silla de rueda y la sala tiene que ser lo suficientemente ancha en un evento que vaya asistir personas con discapacidad normalmente contaremos con la asistentes personales, y también con perros guías, tendremos interpretemos así que el espacio normalmente sería más grande que el estándar. Y también, hay que tener muy cuenta que el espacio de la silla de ruedas es más grande que el asiento común.

Y hay que eliminar también las barreras de objetos que puede obstruir y unas personas con baja visión o personas ciegas tratar de eliminar bolsos o una que se pueden atropezar. Y otra recomendación es que la sala cuenta con un sistema de bucle magnético y escuchar con claridad y sin ningún ruido ambiente que puede distraerlas. En el caso que la sala no sea completamente accesible tenemos que tener esto en cuenta e incorporar una rampa temporal.

En el caso de que no podamos encontrar lo que tenga incorporada. Luego esta rampa debería ser contar con una inclinación que sea adecuada para permitir el paso de las sillas de ruedas y muchas veces hay rampas y no son fáciles de para circular por ahí una persona de manera autónoma. También importante. Hay salas que te dicen o recintos edificios. Que sí son accesibles pero a lo mejor la entrada de accesibilidad para que tiene rampa es lo que lleva lo que utilizar los operarios y no los personas en el evento que nos adecuada. Por eso lo ideal es siempre que todas las personas entren por la misma puerta. Previamente al evento, es bueno que laboremos una lista de control. Y donde hagamos un check list de accesibilidad para ver si todo está en orden y visitar el lugar. Es visitar de lugar unas horas antes del inicio del evento incluso el día de antes para evitar cómo decía antes que haya objetos más colocados algo que obstruya el paso, etcétera. Luego el lugar de evento debe incluir letreros y comprensibles que faciliten el movimiento y letras grandes, etcétera. Y también contar con ayuda de imágenes y símbolos si es posible. Una serie de recomendaciones para hacer durante el evento de reunión es en primer lugar hacer una breve intervención para indicar de manera general dónde están ubicadas las instalaciones del recinto, por ejemplo los baños, la cafetería. La puerta de salida de emergencia, etcétera. También recordar la programación del evento. Aquí tendrá lugar la pausa. Etcétera. También es muy importante reservar asientos cerca de las puertas y adelante para las personas con discapacidad auditiva y visual. Hay que situar también en un espacio con buena visibilidad el intérprete de signos para que

se puede ver fácilmente. Y si hay personas que van a hablar que ellos hablen primero en el caso de la presentaciones que acompañen a las intervenciones, hay que tener muy cuenta las recomendaciones de accesibilidad que mencionaba antes en el apartado de presentaciones como por ejemplo, describir las imágenes. Y por última, al termina cualquier evento es hacer una evaluación y difusión. La valuación serviría para identificar dificultades y de cada futura reuniones y además de eso, habría que hacer algún tipo de difusión de materiales claves en diferentes formatos. Se podría enviar pues, un por ejemplo, lectura fácil, audio si tenemos del evento, video subtitulado. Y todo el video con que contamos. Y yo pararía Sería ya todo que tenía que contar. Hay muchas cosas más pero como comento daría para muchas sesiones y tampoco quiero agobiar, entonces tienes una pautas principales para que empieces de investigar en este ámbito. Y les ánimo a ello, Alessia nos han compartido una gran cantidad de material interesantes, recursos donde encontrar más información. Cualquier duda puedes escribirme un correo electrónico, indicarlo en el formulario, lo que quieres. Así que bueno, para aquí. La presentación de hoy y le doy la palabra si tienes alguna pregunta, comentario, sugerencia lo que quieres. Muchas gracias.

>> Alessia ROGAI: gracias Carmen por la presentación muy interesante. Me gustó mucho es muy técnica y había muchísimos conejos y pautas técnicas para organizar eventos y comunicar en diferentes lugares. Imagino que hay preguntas de los participantes. Los participantes puedes escribir las preguntas en el cuadro de chat aquí. U también puedes levantar la mano y le doy directamente la palabra para que preguntes a Carmen. Carmen, hay ya un par de preguntas y la primera es de -- Torres te lo escribo aquí en el chat, porque -- si la puedes leer. >> SRA. CARMEN SERRANO: Como trabajar en el analfabetismo. Aquí con el analfabetismo, lo principal es a lo que de lo que hablábamos al principio que la buena de la comunicación inclusiva es con muy pocos recursos se puede obtener grandes resultados. Para mí es importante todo el tema de lenguaje como nos dirigimos a las personas. Eso es comunicación inclusiva. Hay que añadir un texto alternativo. No iqual la persona no lee pero sí es importante, a esa persona le hablemos con respeto, no le -- hablamos de tú a tú con dignidad. Utilizamos un tono adecuada para referirnos a ello. Es la recomendación que había dado para dirigirnos a esa persona. Si es una persona sorda que no nos topa la boca al habla o si es una persona ciega que describamos quiénes somos, quiénes nos acompaña cualquier movimiento que se produzca en la sala, ese tipo de cosa. Es súper importante y eso es para todas las personas de igual en

nivel cultural o el nivel de estudio. No sé si ha respondido a su pregunta. Levantar la mano y preguntar más.

>> Alessia: Tengo una mano de María Eugenia. Te voy a abrir el micrófono. Así puedes directamente hacer su pregunta a Carmen. >> Buenos días, hola Carmen desde la República Dominicana. Tengo dos preguntas. Uno en primer lugar darte las gracias. Excelente todo mi pregunta es relación a las personas con discapacidad visual. Es difícil transmitir, entre comillas comunicación a una persona que no puede ver que le estas dando en una capacitación. Y la segunda, si la documentación de la información que se está llevando a cabo hoy puede ser a otras personas en nuestro caso, en la República Dominicana si tenemos que dar cualquier formación si es posible utilizar la que usaste hoy. Muchas gracias.

>> SRA. CARMEN SERRANO: Muchas gracias. Lo que queremos con el webinar es todo el tema de la inclusión de personas con discapacidad así que cuánta más personas reciben los materiales, quieren informar lo lean los compartan, mejor. Estamos encantados de que eso pase porque además es el objetivo de la gestión de conocimiento y los seminarios online. Así que lo difundas a todo el mundo que quieres. Y luego para responder a la otra pregunta. Las personas ciegas, no creo que sea tan difícil de transmitir la comunicación, por ejemplo, un potente es la voz. En todo el tema como mencioné anteriormente del lenguaje de utilizar un lenguaje correctamente pues, inclusivo. La forma de dirigirnos a esas personas pues, eso la actitud es muy importante. La comunicación como decía no es tanto técnica como un actitud hablando a personas en el tú por tú es importante. Y igual su la persona es ciega a no. recibiendo esa comunicación del mismo modo. Y luego también es muy importante todo el tema que hablábamos de hacer textos Normalmente las personas con discapacidad visual se accesibles. olvidan de los lectores de pantalla. Y para esto facilita mucho que sigamos las instrucciones que se ha puesto ahí que no lo he descrito en detalle porque es mucho más amplio. Pero sí que siquiendo las pautas como hacer un documento accesible o añadir textos alternativos etcétera, facilita mucha con la discapacidad visual. Así que creo que se pueden hacer grandes cosas. hecho por eso está la comunicación inclusiva y accesible para incluir a todas las personas sin importar su discapacidad. Espero que le haya ayudado mi respuesta y si tienes otro pregunta te abrimos el micrófono.

- >> Gracias Carmen. Sí, tenemos muchas preguntas y tenemos manos levantadas. Voy a escribir otra, leer otra pregunta si lo puede leer, por favor, Carmen.
- >> SRA. CARMEN SERRANO: Hay que ser precisas en las medidas pendientes. No entiendo bien la pregunta. Medidas mínimas.

>> La pregunta lo ha hecho, Cristian. Si quieres levantar la mano para explicar un poco más.

>> Así que hay una medidas. Ahora tengo el dato. En las páginas. Y si necesitas algún dato al finalizar la sesión me puedes dejar la pregunta enviar un correo electrónico y lo puedo consultar y enviarte que sí hay una medida mina de mea establecidas. Y otra pregunta. Vale. Hay otra pregunta de Mónica. Sí se usan las mismas herramientas para personas con discapacidad intelectual. Si entiendo bien, quiere decir si las personas con discapacidad intelectual utilizan herramientas adaptadas y si como comentaba anteriormente. Hay un formato específico que sería de lectura fácil que va destinado a las personas con discapacidad intelectual porque describe los conceptos de manera más sencillo y es más fácil de comprender y será el estándar más utilizado. Claro, en cuando hablamos de textos. Por ejemplo, en redes sociales. Podríamos utilizar el mismo tipo de escritura a la hora de comunicarnos pero lo llegaría a todo el mundo. Y el texto de lectura fácil suele utilizar en formato sin presos y página web específicas, etcétera. Ya para comunicaciones más generales, a no ser que tú público sí que sean su mayoría personas con discapacidad intelectual no suele utilizar pero como un buen material específicamente sería la lectura fácil. Muchísimas gracias y tenemos otra pregunta y te lo voy a escribir en el chat pero quiero también invitar a los participantes. Y la otra pregunta es de Mariana.

>> De lecciones de accesibilidad de Uruguay. Pues, la verdad que no tengo que comentarte loor rápidamente. Lo principal sería describir la imagen. Sería como la gern. En he tratado el tema aquí en específico. Nosotros por ejemplo en Bridging the Gap no usar Instagram. Es lo más utilizada actualmente pero la base de esta red social es la imagen. veces se complementa bien con el texto, entonces, resulta un poco no sé cómo decir, igual complicada de utilizar. Evidentemente si se quiere hacer accesible es describir la Sería descriptivo y no será texto completo. Eso sería la base. Se me ha olvidado comentar lo pero en los materiales que hay indicados que hay un manual muy bueno sobre el uso de la accesibilidad y la inclusión de personas con discapacidad en la comunicación digital que evito la ONG, CBM y encontrará información paso a paso como hacer la comunicación más accesible. La nueva tecnología y para hacer es accesible es un reto yo creo. Pueden encontrar alguna pregunta en el chat es de Marco.

>> Sí.

>> SRA. CARMEN SERRANO: Marco comenta y la parte de comunicación inclusiva es para personas con discapacidad visual y auditiva

cómo se pondrían en lengua de señales y el Braille. utilizar para mejor accesibilidad? Si añades audio, Lengua de señas, Braille, personas con discapacidad visual, bueno si discapacidad visual se puede usar el texto ampliado como he comentado anteriormente que es simplemente hacer el tamaño de letra un poco más grande. Eliminar gráficos complicados, columnas, etcétera. Y luego para discapacidad auditiva, iqual, con la, sí, estaría la Lengua de señas y el texto, el subtitulado en directo, el live Captioning es como tenemos en esta sesión es una herramienta buena porque permite las personas sordas sigue lo que se está hablando durante el video. Y se puede utilizar no solo en video pero también en conferencias, por ejemplo, cuando hagamos videos, es algo que facilita como todo no sólo para las personas con discapacidad auditiva, si no, para todo el mundo iqual personas mayores u otro tipo de personas que tengan cualquier tipo de dificultad. Al final es una herramienta más en apoyarse para seguir que se está tratando.

Entonces sería la otra recomendación que haría y con eso estaría prácticamente todo.

- >> ALESSIA ROGAI: Gracias Carmen. Abro el micrófono. Puedes hablar Esther, muchas gracias. Te invito Ester a escribir tu pregunta. Hay otra pregunta Carmen en el chat. Una pregunta de
- >> SRA. CARMEN SERRANO: Vale, comenta si tenemos algunas referencias del tema de lengua de señas. Pues, sobre el tema imagino que es el tema general.
- En todo el tema de la comunicación inclusiva que se puede hacer en señas. Tendría que investigar, se tendría que ver alguna video que está grabado pero claro, no sé si inclusiva todos los puntos. Seguro que hay material y si a las personas sordas en la asociación europea tiene material que habla sobre este tema pero como te digo, no lo tengo recopilado todo ese material en los puntos que hemos tratado hoy. Déjanos tu correo electrónico. Y tratamos de buscar la información y enviártela. Gracias, otra pregunta?
- >> ALESSIA ROGAI: No tenemos otras preguntas. Me parece, voy revisar y voy a dar dos par de minutos para reflexionar en la presentación si tienes otros preguntas hacia Carmen. Volvemos en un rato. Ve.
- >> SRA. CARMEN SERRANO: Veo que cometa. Y que es muy alegra ver que tiene la mayoría de nuestras sugerencias así y bueno. Me alegro mucho de que ya se está trabajando el tema a través de la educación que es algo fundamental y sigue Ester que el problema que se encuentra que se llena las pantallas cuando quiere universalizar con el signo de lectura fácil, etcétera. Se llena la pantalla. Supongo que las ventanas ocupan su pantalla.

Supongo que para ti puede aparecer un poco más complicado o tener la imagen de la pantalla con más elementos pero bueno, la verdad que es una buena práctica y me alegro que lo estás usando pero de algunas, yo creo que los fundamental es tener en cuenta la audiencia y el tipo de características que tengan. No sé el uso de pictogramas es muy útil para personas con discapacidad cognitiva. Luego no sé, lectura fácil igual, es que depende de la audiencia. Evidentemente si estás utilizando una pantalla hay que priorizarlo visual. Si es una conferencia, por ejemplo, lo ideal sería pues el lenguaje de señas y las personas lo necesitas, son personas que utilice lenguas de señas y si hay un folleto en la sala que se entrega fácil igual o libros si en materiales de pedológicos en lectura fácil más que priorizar sería tener en cuenta el contexto en que estemos y luego los destinatarios. No sé si he respondido tu pregunta. >> Gracias Carmen. Sólo porque sabiendo que algunos tenían un poco de problemas con el audio y va a recibir entre mañana una correo con la grabación de esta sesión. Entonces, lo siento mucho si tienes problemas para seguir esta sesión pero puede ver otra vez la grabación mañana. Vamos a enviar un correo con la grabación de esta sesión. Yo no tengo, no leo otras preguntas. No sé si tienes otras preguntas, Carmen pero no creo porque tenemos la misma chat.

>> SRA. CARMEN SERRANO: Perdón veo uno de Mario para cómo ayudar las personas de sordo ciegas. Como decías era una presentación general hay mucha más información en que profundizar y en el caso de las personas sordo ciegas, por ejemplo, hay que tener muy cuenta si volvemos a la parte de cómo comportarnos con personas con discapacidad que estaba aquí al principio, sería una, hacer un tipo de combinación entre el tipo de comunicación que hacemos. Con las personas a ver, donde estaba? Bueno, en estas recomendaciones hay que escoger recomendación que ayudan a personas con discapacidad auditiva y personas ciegas. Sería lo Entonces, pues, habría que hacer una combinación de eso y luego es muy importante tener en cuenta el tacto. Normalmente como se trabaja en los temas es que hay un intérprete que traduce la persona sordo ciega se comunica con Lengua de señas por el tacto y es lo que esa persona dice la comunicación se transmite, se traduce a la audiencia. Sobre este tema, también en la idea de Bridging the Gap hay una referencias en lo que puedes acceder. Si no puede ayudar más en este caso tan específico pero era una introducción más general que queríamos hacer hoy para luego otros pueden seguir incorporando el tema y profundizando en las necesidades que tienes. Gracias, Mario. >> Alessia Rogai: bueno, creo que todo. Bueno, llegamos al final de esta presentación, yo creo. Y pues, esta sesión sobre la comunicación accesible. Por primero, muchísimas gracias a

Carmen por acompañarnos en esta sesión sobre la comunicación accesible. Y muchas gracias también a todos los participantes. Espero sinceramente que la formación haya resultado de provecho que haya aprendido y suele interesante la comunicación. Quería recordar algunas cosas un par de cosas más antes de despedirme. Que quienes asistan al menos el 75% de los seminarios y la encuesta de satisfacción recibirán un certificado de asistencia. Y el al 75% del siglo puede responder a nuevos seminarios y ir a la encuesta junto con la grabación con el seminario como he dicho antes, y los materiales en el correo electrónico al final de cada sesión. La próxima sesión será el, tendrá lugar al final de enero y será legislar por los derechos con discapacidad. Creo en otra, un otro tema importante en ella se identificarán posibles brechas en la disposición legislativas en la relación de la convención e interesante. Vale, yo invito siempre todos a sequirnos en todos nuestros enlaces de comunicación que encuentra en el chat box aquí. Y bien, muchas gracias. Hasta la próxima. Muchísimas gracias Carmen. >> SRA. CARMEN SERRANO: Muchas gracias, Alessia. Gracias, ciao.